



Réf. 19005

fr **Mode d'emploi**  
**smart** Gateway

---

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .	4
2. FONCTION . . . . .	5
3. MISE EN SERVICE . . . . .	6
4. UTILISATION . . . . .	14
5. MAINTENANCE . . . . .	16
6. ENTREPOSAGE . . . . .	16
7. DÉPANNAGE . . . . .	17
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	18
9. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE . . . . .	20
10. MISE AU REBUT . . . . .	21

## Traduction des instructions originales.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce produit. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'une personne responsable ou instruite. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais utiliser le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

### *Utilisation conforme :*

Le **smart Gateway GARDENA** est destiné au pilotage automatique de produits smart system avec la **smart App GARDENA** dans le jardin privatif de maison et de loisir.

Le **smart Gateway GARDENA** est réglé et actionné avec la **smart App GARDENA**.

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IMPORTANT !

**Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.**



### **DANGER ! Risque d'asphyxie !**

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique.

→ Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.



### **DANGER ! Risque d'arrêt cardiaque !**

Pendant son fonctionnement, ce produit génère un champ électromagnétique. Ce champ électromagnétique peut affecter le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs (par exemple, les pacemakers), ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

→ Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.

→ Après avoir utilisé le produit, débranchez la fiche de la prise de courant murale.

Évitez l'influence d'humidité, de poussière ainsi que l'exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur.

La transmission sans fil peut être perturbée par des influences étrangères comme les moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux.

La portée de la transmission sans fil peut être limitée dans certains bâtiments (p. ex. avec des murs en béton armé) ou à l'extérieur (p. ex. avec une hygrométrie élevée).

Utilisez le produit uniquement avec les accessoires fournis.

Protéger le bloc secteur de l'humidité lorsqu'il est branché.

Le produit peut être utilisé dans la plage de températures comprises entre 0 °C et + 40 °C.

N'utilisez pas de câbles pour connecter le produit avec des produits externes à l'extérieur.

Les antennes radio à courte portée et les antennes WLAN sont intégrées au produit.

Ne pas utiliser dans la cave ou à proximité de plaques métalliques ou de moteurs.

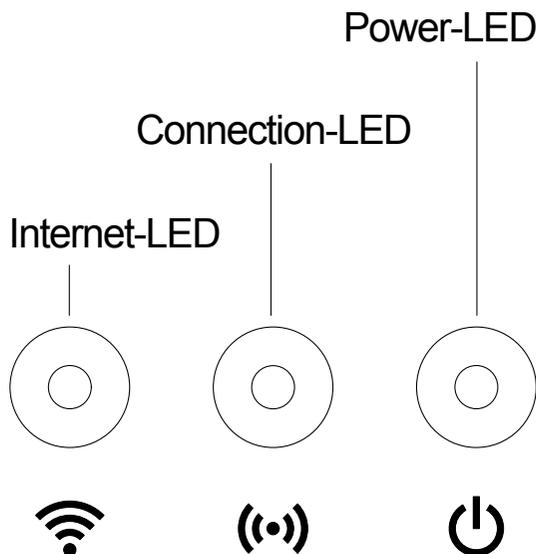
Une alimentation en courant par Ethernet n'est pas possible.

Le produit doit être alimenté par la source d'alimentation limitée ES1 (SELV).

Ne pas ouvrir le produit.

N'utilisez le produit qu'à l'intérieur.

### Affichage LED :



- ① **Internet-LED :**
- Vert :** relié au routeur et au serveur
  - Jaune :** Mode Hotspot – non connecté au routeur
  - Rouge :** non connecté
  - Rouge clignotant :** Connecté au routeur ; non relié au serveur
- ② **Connection-LED :**
- Vert clignotant :** Réception des données
  - Jaune clignotant :** Émission des données
- ③ **Power-LED :**
- Vert :** Raccordé au réseau
  - Vert clignotant :** Procédure d'initialisation
  - Jaune :**
    1. Réinitialisation en cours
    2. Erreur (redémarrage requis)
  - Jaune clignotant :** Actualisation de logiciel
  - Rouge :** Erreur fatale (redémarrage requis)

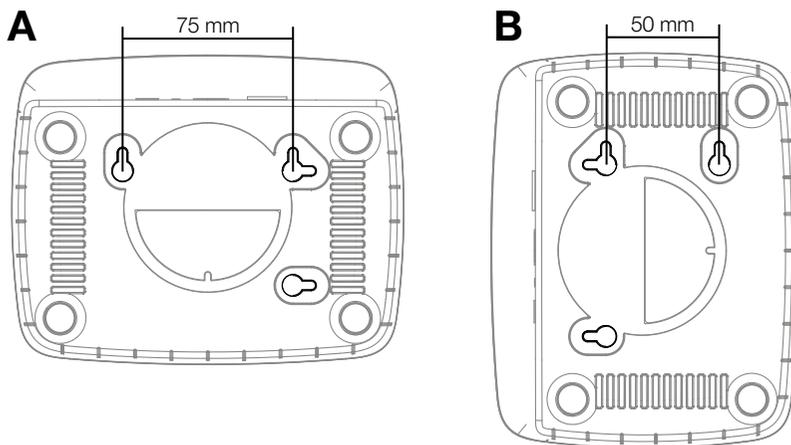
### 3. MISE EN SERVICE

#### Livrée avec :

- smart Gateway
- Bloc secteur
- Câble LAN

#### Montage au mur (option) :

Les deux vis (non fournies) pour suspendre le gateway doivent être fixées à une distance de **A** horizontal 75 mm/**B** vertical 50 mm, et le diamètre des têtes de vis doit être de 8 mm max.



1. Vissez les vis à intervalles de **A** 75 mm/**B** 50 mm dans le mur.
2. Accrochez le gateway.

## Mettre le smart Gateway en marche :

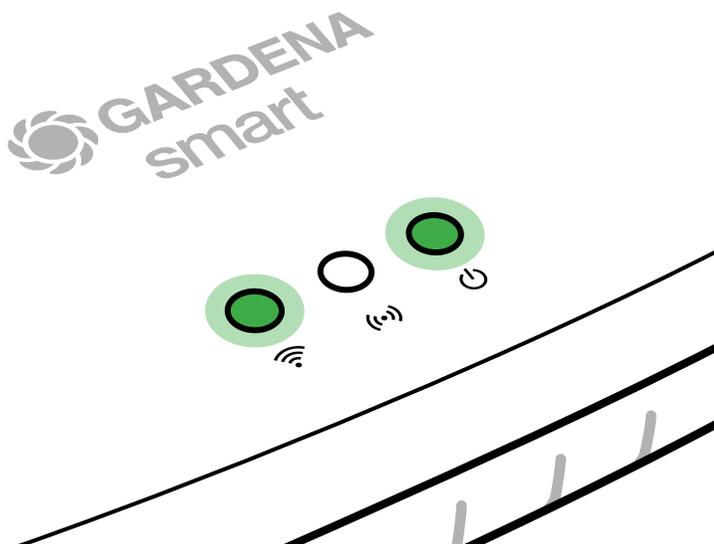
Pour l'installation du gateway, une connexion Internet est nécessaire. Le gateway peut être connecté à Internet par LAN ou WLAN.



1. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant.
2. Branchez le câble du bloc d'alimentation dans la douille enfichable ④ du gateway.
3. Sélectionnez l'une de ces deux options :  
Connecter avec un câble LAN/Connecter avec un réseau WLAN.

## Connecter avec un câble LAN (recommandé) :

1. Connectez le gateway à votre routeur à l'aide du câble LAN fourni.  
*Le logiciel de votre gateway est en cours de mise à jour. Cette procédure peut prendre jusqu'à 15 minutes (en fonction de la connexion Internet).  
Le gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue.  
Le gateway peut être maintenant intégrée.*

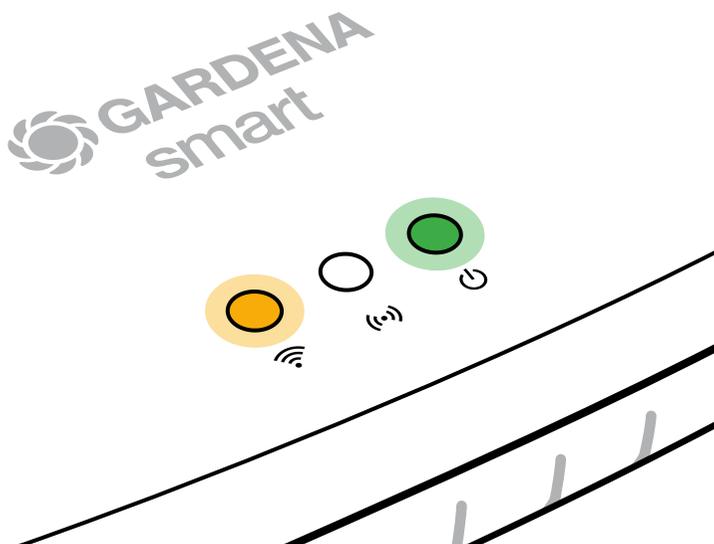


2. Téléchargez l'application **smart App GARDENA** depuis l'App Store (Apple) ou depuis Google Play.
3. Suivez les instructions de l'application.

## Connecter avec un réseau WLAN :

Si le gateway n'a été ni branché par un câble LAN avec le routeur ni intégré dans un autre réseau WLAN, il met automatiquement à disposition un réseau de configuration env. 1 à 2 minutes après démarrage.

**Le réseau de configuration est activé tant que la LED Internet est allumée en jaune en permanence.**



Le réseau de configuration reste actif pendant 15 minutes. Une fois les 15 minutes écoulées (ou si le gateway a été préalablement configuré sur un autre réseau WLAN désormais plus disponible), le réseau de configuration peut être réactivé en pressant brièvement la touche reset .

## Configurer le réseau WLAN avec un appareil iOS (iPhone, iPad) :

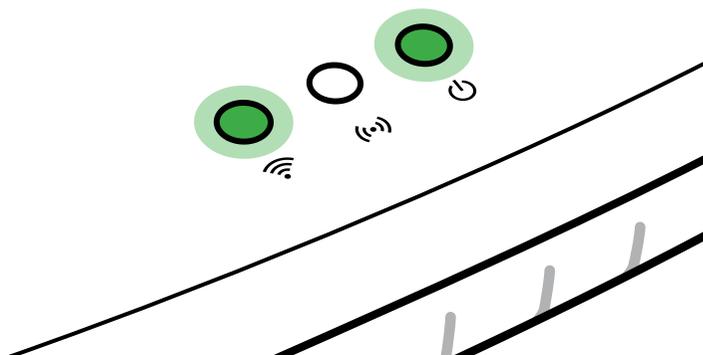
Patientez jusqu'à ce que la LED Internet s'allume en jaune en permanence (le réseau de configuration est activé).

1. Ouvrez l'application **Apple** Maison (celle-ci se trouve habituellement sur votre appareil mobile iOS).
2. Choisissez « Ajouter un accessoire ».
3. Scannez l'étiquette HomeKit **située sous le gateway**.
4. Attendez que le voyant de l'Internet-LED devienne vert de manière continue.

*Le logiciel de votre gateway est en cours de mise à jour. Cette procédure peut prendre jusqu'à 15 minutes (en fonction de la connexion Internet).*

*Le gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue. Le gateway peut être maintenant intégrée.*

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized flower icon to the left of the text "GARDENA" in a bold, sans-serif font, with "smart" in a smaller, lowercase font below it.

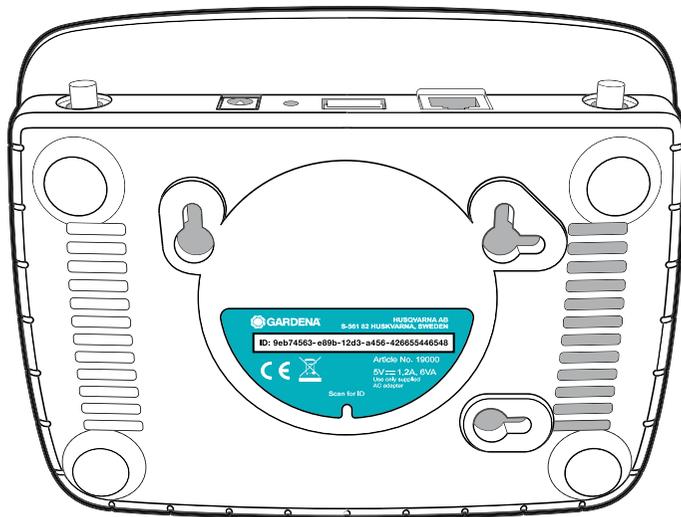


5. Téléchargez l'application **smart App GARDENA** depuis l'App Store (Apple).
6. Suivez les instructions de l'application.

## Configurer le réseau WLAN avec un autre appareil :

Patiencez jusqu'à ce que la LED Internet s'allume en jaune en permanence (le réseau de configuration est activé).

Pour établir une connexion par WLAN, vous avez besoin de votre ID gateway. Celle-ci figure sur l'autocollant sur le dessous du gateway. Il vous faut en outre le mot de passe pour votre réseau WLAN.



1. Connectez-vous au réseau de configuration GARDENA. Pour cela, accédez aux réglages WLAN avec votre smartphone, tablette ou ordinateur. *Le gateway devrait désormais y être affiché comme réseau WLAN disponible.*

La nom du réseau commence par « GARDENA\_config ».

2. Ouvrez l'URL :

<http://10.0.0.1>

dans votre navigateur Internet.

*Vous vous trouvez maintenant dans le Gateway Interface.*

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

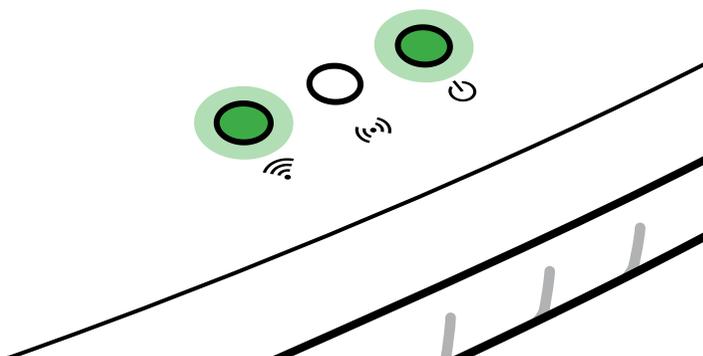
Password Gateway Interface:  
9eb74563

3. Connectez-vous en utilisant les huit premiers chiffres de votre ID de gateway comme mot de passe (voir l'illustration).

**L'ID du gateway se trouve sous celui-ci.**

4. Sélectionnez votre réseau WLAN domestique sous **réseau WLAN**.  
*Il est utilisé pour connecter la gateway à internet.*
5. Saisissez le mot de passe de votre réseau et confirmez la configuration. Attendez que le voyant de l'Internet-LED devienne vert de manière continue.  
*Le logiciel de votre gateway est en cours de mise à jour. Cette procédure peut prendre jusqu'à 15 minutes (en fonction de la connexion Internet).  
Le gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue.  
Le gateway peut être maintenant intégrée.*

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized camera lens icon to the left of the text "GARDENA smart".



6. Téléchargez l'application **smart App GARDENA** depuis Google Play.
7. Suivez les instructions de l'application.

**Attention !:** Le réseau de configuration GARDENA ne disposant pas de son propre accès à Internet, il peut arriver que votre appareil quitte à nouveau automatiquement le réseau de configuration GARDENA ou affiche un message d'erreur. Dans ce cas, vous devez autoriser dans les réglages de votre appareil qu'une connexion sans accès à Internet soit maintenue.

Notez que les cookies et JavaScript doivent être activés sur votre navigateur, sinon la page ne pourra pas s'afficher. La connexion du gateway n'est pas prise en charge par Internet Explorer.

## 4. UTILISATION

---

### *Commande par la smart App GARDENA :*

La **smart App GARDENA** vous permet de contrôler tous les produits **smart system GARDENA** depuis n'importe quel endroit et à tout moment. La **smart App GARDENA** est disponible gratuitement sur l'App Store (Apple) et sur Google Play.

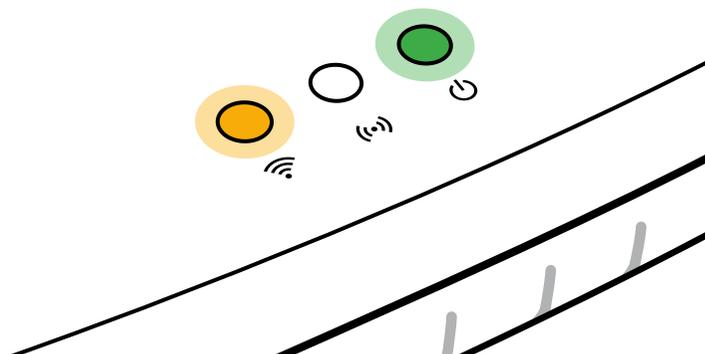
Assurez-vous que la mise en service (voir 3. MISE EN SERVICE) de votre **smart Gateway** est terminée avec succès avant de l'intégrer dans l'app. Vous pouvez intégrer tous les produits **smart system GARDENA** via l'application. Pour cela, suivez les instructions de l'application.



Les réglages de smart Gateway seront réinitialisés. La fonction reset peut être utilisée p. ex. si vous voulez connecter votre gateway à un nouveau réseau WLAN.

1. Débranchez le gateway du réseau électrique.
2. Maintenez la touche reset ⑦ pressée, reliez à nouveau le gateway au réseau électrique et attendez que la LED d'alimentation s'allume en jaune.
3. Relâchez la touche reset ⑦ et attendez que la LED d'alimentation s'allume en vert.

 GARDENA  
smart



## 5. MAINTENANCE

---

### *Nettoyage du gateway :*

Il ne faut utiliser aucun nettoyant caustique ou abrasif.

→ **Nettoyer le gateway avec un chiffon mouillé  
(ne pas utiliser de solvant).**

## 6. ENTREPOSAGE

---

### *Mise hors service :*

**Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.**

→ Ne pas entreposer le produit à l'extérieur s'il n'est pas utilisé.

## 7. DÉPANNAGE

---

### **Problème :**

La LED Internet clignote en rouge.

### **Cause possible :**

Le gateway ne trouve pas les ports nécessaires.

### **Remède :**

Les liaisons montantes depuis le gateway doivent pouvoir trouver les ports suivants sur Internet et / ou sur votre routeur. (Normalement, aucune modification de configuration n'est nécessaire, cette liste sert de référence pour des utilisateurs avancés.) :

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

En cas de problèmes, vous trouverez les questions fréquemment posées en cliquant sur ce lien :

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

### **CONSEIL :**

Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

→ Pour tout autre incident, veuillez vous adresser au centre de service après-vente GARDENA.

## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>smart Gateway</i>	Unité	Valeur (réf. 19005-20)
<b>Température de fonctionnement (à l'intérieur)</b>	°C	0 à +40
<b><i>SRD interne (antenne radio à courte portée)</i></b>		
<b>Bande de fréquences</b>	MHz	863 – 870
<b>Puissance d'émission maximale</b>	mW	25
<b>Portée radio en champ libre</b>	m (env.)	100
<b><i>WLAN</i></b>		
<b>Bande de fréquences</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Puissance d'émission maximale</b>	mW	100
<b>Standards pris en charge</b>		IEEE 802.11b/g/n
<b><i>Ethernet</i></b>		
<b>Port</b>		1 LAN port via RJ45 socket
<b>Connexion de données</b>		Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b><i>Bloc secteur</i></b>		
<b>Tension du secteur</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Fréquence du secteur</b>	Hz	50 – 60
<b>Tension de sortie max.</b>	V (DC)	5
<b>Courant de sortie nominal</b>	A	1
<b>Puissance d'entrée de l'unité gateway</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Poids</b>	g	120

## ***Déclaration de conformité :***

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (réf. 19005) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la ou des déclaration(s) de conformité est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE

---

### 9.1 Enregistrement du produit :

Enregistrez votre produit sur [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 9.2 Service après-vente :

Vous trouverez les coordonnées actuelles de notre service après-vente à la fin de ce document ainsi qu'en ligne :

France : <https://www.gardena.com/fr/c/assistance/contact>

Belgique : <https://www.gardena.com/be-fr/c/assistance/contact>

Canada : <https://www.gardena.com/ca-fr/c/assistance/contact>

Luxembourg : <https://www.gardena.com/de/service/service-lu/>

Suisse : <https://www.gardena.com/ch-fr/assistance/conseils/contact/>

Autres pays : <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## 10. MISE AU REBUT

### 10.1 Mise au rebut du produit :

(conformément à la directive 2012/19/UE)



Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être mis au rebut conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

#### IMPORTANT !

→ Mettez le produit au rebut par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

### 10.2 Mise au rebut en France :

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :



→ Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



## **Logiciel open source :**

Cet appareil est doté d'un logiciel open source. GARDENA propose de fournir sur demande une copie du code source complet correspondant pour les logiciels protégés par le droit d'auteur et utilisés dans ce produit, pour lesquels une telle offre est exigée par les licences correspondantes. Cette offre est valable jusqu'à trois ans après l'achat de chaque produit qui comporte ces informations. Pour obtenir le code source, veuillez écrire en anglais, en allemand ou en français à :

**smart.open.source@husqvarnagroup.com**

## **Attribution des marques :**

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales appartenant à Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service appartenant à Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.

Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

## Albania

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

## Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

## Armenia

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massishanyan@icloud.com

## Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

## Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

## Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
After-sales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

## Bahrain

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Sahiyia  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

## Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

## Belgium

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

## Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

## Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

## Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

## Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

## China

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼. 邮编: 200335

## Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

## Costa Rica

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

## Croatia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athloun Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

## Czech Republic

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

## Denmark

GARDENA DANMARK  
Lajvej 19, st.  
3500 Værlose  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

## Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

## Egypt

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

## Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

## Finland

Oy Husqvarna Ab  
Juurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

## France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

## Georgia

Transporter LLC  
#70, Beliashtvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

## Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

## Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΜΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

## Hong Kong

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

## Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgaltat.husqvarna@husqvarna.hu

## Iceland

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

## Malaysia

MHG Verslun ehf  
Vikurhvafi 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

## India

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 165, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

## Iraq

Alshiemal Alakhbar Company  
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

## Ireland

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

## Israel

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

## Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

## Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

## Kazakhstan

TOO "Ламэд"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kuwait

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

## Kyrgyzstan

ООсО Алые Макп  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

## Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

## Lebanon

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Blvd.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

## Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasin Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RB1 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Liée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Namiin Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magincet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 rue de la Participation  
Cassablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 78-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsanack, Karaoglanoglu  
Caddesi Gime  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseau Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, 51  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive & Ysterhout  
Road Randburg Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottningtorn 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dest Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhymat.com /  
bekgiyev@jayhymat.com /  
www.jayhymat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT „Альцест“  
вул Петропавлівська 4  
08310, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, Tuy raqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.962.02/0424  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com